Научная статья /
Research Article

https://elibrary.ru/ZIEIIH
УДК 821.161.1.0
ББК 83.3(2Рос=Рус)52

ОБ ИСТОЧНИКАХ НЕКОТОРЫХ ЗАПИСЕЙ Н.В. ГОГОЛЯ В «ТЕТРАДИ ТАРНОВСКИХ»

© 2022 г. И.А. Зайцева
Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук, г. Москва, Россия
Дата поступления статьи: 11 августа 2021 г.
Дата одобрения рецензентами: 23 сентября 2021 г.
Дата публикации: 25 декабря 2022 г.
https://doi.org/10.22455/2500-4247-2022-7-4-276-291

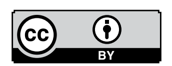
Аннотация: Представленная работа непосредственно связана с ведущейся в Институте мировой литературы РАН подготовкой академического Полного собрания сочинений и писем Н.В. Гоголя в 23 томах. Статья посвящена проблеме установления источников ряда текстов, внесенных рукой Гоголя в одну из его записных книг, так называемую «тетрадь Тарновских» (1830–1834 гг.). Рассмотрены тематические пересечения части этих записей с фрагментами гоголевского письма от 2 апреля 1830 г. Первая из записей, с указанием автора (К. Штиссер) и названия его сочинения, впервые сопоставлена с разысканным печатным оригиналом. Описаны объем и характер его копирования Гоголем. Установлено происхождение и авторство четырех «анонимных» текстов, вписанных рукой Гоголя в «тетрадь». Представлены результаты соотнесения этих текстов с первоисточниками: объем и характер сокращений при копировании, лексические, стилистические, пунктуационные отличия. Рассмотрены варианты включения атрибутированных записей в готовящееся Полное собрание сочинений и писем Н.В. Гоголя, а также возможности использования установленных фактов при комментировании упомянутого письма.

Ключевые слова: Гоголь, источниковедение, текстология, записные книжки, письма, атрибуция, реальный комментарий.

Информация об авторе: Ирина Аркадьевна Зайцева — кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник, Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук, ул. Поварская, д. 25 а, 121069 г. Москва, Россия.
ORCID ID: https://orcid.org/0000-0002-2984-3779

E-mail: iazaitseva@yandex.ru

Для цитирования: *Зайцева И.А.* Об источниках некоторых записей Н.В. Гоголя в «Тетради Тарновских» // Studia Litterarum. 2022. Т. 7, № 4. С. 276–291. https://doi.org/10.22455/2500-4247-2022-7-4-276-291



Studia Litterarum,
vol. 7, no. 4, 2022

ON THE SOURCES OF SOME N.V. GOGOL'S RECORDS IN THE "TARNOVSKY NOTEBOOK"

© 2022. Irina A. Zaitseva
A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia
Received: August 11, 2021
Approved after reviewing: September 23, 2021
Date of publication: December 25, 2022

Abstract: The presented work is directly related to the ongoing at the Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences preparation of the academic Complete Works of N.V. Gogol in 23 volumes. The article is devoted to the problem of establishing the sources of a number of texts introduced by Gogol's hand in one of his notebooks, the so-called "Tarnovsky notebook" (1830–1834). The author of the article examines thematic intersections of part of these records with fragments of the Gogol letter dated April 2, 1830. The first of the records, indicating the author (K. Shtisser) and the title of his work, is first compared with the searched printed original. The article describes the volume and nature of its copying by Gogol, also it establishes the origin and authorship of the four "anonymous" texts written by Gogol's hand in the "notebook." The article includes the results of correlation of these texts with the primary sources, such as the volume and nature of the abbreviations when copying, lexical, stylistic, punctuation differences. The results of the research present options for the inclusion of attributed records in the upcoming Complete Works of N.V. Gogol, as well as the possibility of using the established facts when commenting on the mentioned letter.

Keywords: Gogol, source study, textology, notebooks, letters, attribution, real commentary.

Information about the author: Irina A. Zaitseva, PhD in Philology, Leading Research Fellow, A.M. Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences, Povarskaya 25 a, 121069 Moscow, Russia. ORCID ID: https://orcid.org/0000-0002-2984-3779
E-mail: iazaitseva@yandex.ru

For citation: Zaitseva, I.A. "On the Sources of Some N.V. Gogol's Records in the 'Tarnovsky Notebook'." *Studia Litterarum*, vol. 7, no. 4, 2022, pp. 276–291. (In Russ.) https://doi.org/10.22455/2500-4247-2022-7-4-276-291

Комментирование записных книжек Н.В. Гоголя — одна из неотъемлемых задач научного издания его сочинений. Подступиться к ее решению во многом помогают сопоставления с хронологически близкими художественными произведениями, но еще более — с письмами. При подготовке последних для нового академического издания Гоголя, в процессе работы над реально-историческим комментарием, их тематические связи с записными книжками дали о себе знать со всей очевидностью. Об одном из таких характерных пересечений, относящихся к апрельскому письму 1830 г. и некоторым материалам заполнявшейся тогда записной книжки 1830–1834 гг.[1] и пойдет речь ниже. Авторского названия она не имеет, в описаниях фигурирует как Записная книга № 2 [5, с. 900], Записная книга 1830–1834 гг. [3, с. 680; 7, с. 684], а также — по имени первоначальных владельцев — под условным наименованием «тетрадь Тарновских» [1, с. 493; 4, с. 606], которого мы будем придерживаться и в настоящей статье. Имя первого владельца тетради обозначено в ней самой: «Книга для записки Книг, Тетрадей, белья, платья и других вещей, принадлежащих Василию Тарновскому. Заведена 1826 года сентября 24. Москва»; под этим заглавием рукою Гоголя написано: «Но после переведена в другую шнуровыя, а на место оной введен Департамен<т> Сельского хозяйства под управлен<ием> Голтвянского Помещика Николая васильева сына Гоголь[-Яновского]» («Яновского» выскоблено [2, с. 163; 5, с. 900; 7, с. 684–685]; цитируется по этому изданию: [4, с. 606–607]). Отметим, что первое описание «тетради» принадлежит П.А. Кулишу и относится к 1856 г. [2, с. 163–165]. Впоследствии характеристика этой обширной многосоставной

1 *Гоголь Н.В.* Записная книга // ОР РГБ. Ф. 74 (Н.В. Гоголь). Карт. 6. Ед. хр. 1. 119 л.

рукописи Гоголя расширялась, уточнялась, причем особенное внимание уделялось прежде всего ее художественным фрагментам — прозе и статьям: [5, с. 900–905; 4, с. 606–608; 1, с. 493–497; 3, с. 680–682]. Установлен источник одной из гоголевских выписок хозяйственного характера — текста «Общие правила. О содержании домашнего скота» [4, с. 608]. При этом другие записи привлекали к себе меньше внимания, оставаясь без атрибуции и комментария. Восполнение одного из таких пробелов, относящегося к записям второго года пребывания Гоголя в Петербурге, — задача настоящей статьи.

Уже к ноябрю 1829 г. Гоголь (после переживаний и тревог нескольких месяцев столичной жизни) понемногу начал осваиваться в новых обстоятельствах, в какой-то мере восстановил внутреннее равновесие и обрел силы для того, чтобы обратиться к проблемам оставленного им родительского дома и его многотрудного хозяйства. Желание поддержать оставшуюся без помощи мать, с одной стороны, и живой (давний) интерес к текущим делам родного поместья, с другой, определили одну из постоянных тематических линий в переписке с Марией Ивановной Гоголь — домашнюю, в единстве семейной (родственной) и хозяйственной составляющих. В письмах этого времени (от 12 ноября 1829 г., 5 января 1830 г. [6, с. 162–165]) Гоголь проявляет интерес к перестройке дома, предлагая матери рекомендации по оформлению фасада и внутреннему устройству, а в письме от 2 апреля 1830 г. (текст которого и послужил основным импульсом изучения обозначенной в заглавии статьи темы) обратился к ней уже с целым рядом хозяйственных советов. Первый из них касался постройки зданий из необычного материала. Приведем этот фрагмент: «Во многих местах Европы, а теперь и в России, в тех странах, где мало лесов, употребляют для постройки домов особенный состав, которого главную часть составляет глина. Видевши собственными глазами производство таких строений, я не мог надивить<ся> красивости и прочности их; пожары, бывающие гибельными для каменных строений, ничего не могут сделать над построенным из этого состава, потому что глина от огня не разрушается, а делается крепче еще. С радостию сообщил бы я описание производства, но знаю, что наши мужики не поймут и, напроказивши, назовут еще негодным это изобретение; притом его нужно видеть самому» [6, с. 171–172].

Другие свидетельства того, что Гоголь видел «собственными глазами производство таких строений» (это могло случиться, по-видимому, только

во время его кратковременного путешествия в Германию в 1829 г.), неизвестны. Между тем сохранился источник, говорящий о достаточно основательном интересе Гоголя к постройкам подобного рода. Речь идет об обширном тексте, внесенном Гоголем в уже упомянутую выше записную книгу (видимо, первоначально предназначенную именно для сельскохозяйственных выписок — во владельческой записи Гоголя фигурируют слова «Департамен<т> Сельского хозяйства») под следующим названием: «О построении зданий деревенских из мокрой глины. Сочинение Карла Штис<с>ера»[2]; впервые опубликовано И.А. Виноградовым в 2003 г. [3, с. 631–634]. Здесь мы имеем дело с достаточно редким случаем прямого указания Гоголя на источник записей. Сравнение с оригиналом показывает, что авторское наименование (очень длинное) было Гоголем существенно сокращено — на титуле: «Руководство, производить постройки из мокрой глины, дешево, прочно и красиво. Сочинение Карла Штиссера, управляющего Императорским, в Лугане Екатеринославской губернии, опытным заведением...» и т. д. [19]. Привлекшая гоголевское внимание книга Штиссера была в ту пору новинкой: дата ее цензурного разрешения — 9 сентября 1829 г. Время поступления книги в продажу уточняется на основании опубликованного в «Северной пчеле» списка книг, вышедших в конце декабря 1829 и в январе 1830 гг. [15, с. <3>]. Соотнося приведенные выше сроки выхода книги с датой упомянутого письма Гоголя (от 2 апреля 1830 г.) можно датировать выписку из Штиссера: январь–март 1830 г. Хотя вероятнее всего, она была сделана к концу этого интервала, незадолго до того, как нашла отражение в гоголевском письме.

В книге Штиссера (уроженца Пруссии) подробно описан способ постройки домов из глины, с примесью соломы, предпочтительно ржаной; уделено внимание деталям, особенностям строительных работ, тщательно прописана роль каждого из пяти необходимых для такого дела работников. Среди прочих достоинств подобного рода построек особо подчеркнута их пожароустойчивость (на что обращает внимание Гоголь в письме к матери): «В пожарных случаях стены глиняные прочнее каменных. Известь от огня повреждается и строение соделывается шатким; напротив того глина от огня твердеет и получает большую прочность» [19, с. 18]. Штиссер поясняет,

2 Там же. Л. 6–8.

что неоднократно и с успехом использовал описанный способ строительства как на родине (в Пруссии), так и в России — в Екатеринославской губернии [19, с. 4, 23]. Сочинение Штиссера было замечено и получило высокую оценку в «Московском телеграфе»: «Г-н Штиссер излагает прекрасный, употребляемый в Пруссии способ: строить избы и здания из сырой глины с соломою. <...> Желательно, чтобы жители безлесных мест, и особливо помещики, прочитали книжечку г-на Штиссера» [19, с. 234]. Гоголь в итоге так и не решился включить в письмо матери само «описание производства», усомнившись в способности крепостных работников в нем разобраться («...но знаю, что наши мужики не поймут...»).

В упомянутой выше записной книге Гоголя скопирована значительная часть сочинения Штиссера («Глиняные стены должны быть ~ наведенный состав не лупится» [19, с. 6–16]), причем основная. Именно этот текст включает в себя подробное описание самого процесса построения домов из глины, перемешанной с соломой. При этом Гоголь опускает предисловие [19, с. 3–4], вступление (состоящее из трех абзацев) к описанию способа постройки [19, с. 5], а также ту часть книги [19, с. 17–24], в которой говорится о преимуществах глиняных стен, о глиняных стенах для изгородей и заборов, об использовании указанного способа для постройки конюшни и хлева, а также одноэтажных «домов, для жительства высшего класса людей» [19, с. 22], о дешевизне и прочности построенных таким способом зданий.

При копировании указанного текста Гоголем опущен (без обозначения пропусков) ряд фрагментов (четыре абзаца), которые не нарушают логики подробного описания способа строительства. Копия сделана довольно аккуратно, хотя некоторые расхождения с печатным текстом имеют место. Они могут быть истолкованы как сокращения, погрешности, а в отдельных случаях и как намеренная правка, стилистически улучшающая текст. Приведем наиболее характерные исправления (слева приводится вариант печатного оригинала [19, с. 7–9, 11, 13–14, 16], справа — гоголевской копии):

> «орудие, состоящее в железных вилах о трех зубцах» — «орудие, состоящее из железных вил о трех зубцах»;
>
> «к которому глина положена ближе» — «к которому положена ближе глина»;

«бьют вилами, так что она составит лепешку» — «бьют вилами до тех пор пока она составит лепешку»;

«все стены строения» — «все стены»;

«поставка косяков для дверей и окон» — «поставка косяков и окон»;

«сглаживаются деревянною стукатурною лопаткою» — «сглаживаются стукатурною лопаткою»;

«достаточно одной недели» — «довольно одной недели»;

«надобно смешивать» — «надо смешивать»;

«качество глины не надобно слишком подробно разбирать; но употреблять таковую, которая имеется» — «качество глины не надобно слишком много разбирать; но употреблять такую, какая имеется»;

«известь неудобно соединяется с глиною» — «глина неудобно соединяется с известью»;

«В сем случае должен работник» — «В сем случае работник».

Это лишь незначительная часть расхождений копии Гоголя с оригинальным текстом. Мелких отличий — два-три десятка на каждой странице. Особенностью гоголевской копии является отсутствие во многих случаях необходимых (имеющихся в оригинале) знаков препинания.

В этой же записной книге Гоголя за охарактеризованной выше выпиской следует другая, озаглавленная следующим образом: «Дешевый способ покрывать кровли сельских строений (его же)»[3]; впервые опубликовано И.А. Виноградовым (вместе с другими материалами из упомянутой записной книги, о которых идет речь ниже) [3, с. 634]. Это фрагмент из той же книги Штиссера — из специального раздела, озаглавленного: «Дешевый и с целию сообразный способ покрывать кровли Сельских строений» [19, с. 24–32]. Здесь описан способ «покрывать соломенные крыши раствором из глины, песку и лошадиного навоза, с небольшою примесью гашеной извести» [19, с. 25]. На этот раз Гоголь ограничился выпиской (из обширного текста) лишь одного небольшого абзаца, содержащего описание самого процесса приготовления раствора, которым смазывается соломенная крыша («В ящик, сколоченный из досок ~ толщиною в 1 или 1½ вершка» [19, с. 25]). Данный раздел книги, обративший на себя внимание Гоголя,

3 Там же. Л. 8 об.

был особо отмечен в вышеуказанной рецензии «Московского телеграфа»; при этом подчеркнуто, что главное достоинство предложенного способа — защита строения от пожара: «...лучше всякой деревянной, не говоря уже о соломенных просто» [19, с. 234].

Наряду с выписками из Штиссера (с указанием автора и названия, хотя и несколько видоизмененного) в записной книге Гоголя имеются «хозяйственные» тексты анонимного характера, т. е. без указания их источника. Два из них связаны с разведением картофеля. Эта тема нашла отражение в том же (упомянутом выше) письме Гоголя матери — от 2 апреля 1830 г. Приведем соответствующую цитату из письма: «Теперь везде стараются распространять засевание картофеля, польза которого так очевидна, что я бы советовал попробовать вам в небольшом количестве. В других странах прекратили засевание хлеба и сеют только картофель. Вы хотите знать пользу его? она многочисленна: во-первых, картофель в миллион раз родится более всякого хлеба, во-вторых, на картофель никогда не бывает неурожая: он не боится ни засухи, ни граду, ничего. Употребление же его тоже многоразлично. Из муки делаются недурные хлебы, особливо с примесью четвертой доли другого хлеба, из картофеля делается отличный крахмал, несравненно лучше пшеничного, но самое главное, что из картофеля выходит горелка, не уступающая делаемой из жита, и доходит до 22 градусов. Муки, по расчислению практиков, картофельной выходит с одной десятины столько, сколько из двадцати десятин другого хлеба; доход с одной десятины полагают простирающимся до 500 рублей. Это статья, кажется, такая, которою бы стоило позаняться» [6, с. 172].

Работа над комментарием к указанному письму Гоголя матери и, в частности, над его «картофельными» реалиями, повлекла за собой просмотр периодики того времени, в том числе близкого по проблематике «Земледельческого журнала», издававшегося в Москве Императорским московским обществом сельского хозяйства. Среди членов Общества было немало именитых людей, в том числе владелец знаменитой и прославленной Гоголем Диканьки В.П. Кочубей, в ту пору министр внутренних дел.

Просмотр журнала (в 1821–1830 гг. три номера ежегодно) показал, что в нем регулярно публиковались материалы о разносторонней пользе картофеля, способах его разведения и возможностях использования. Сопоставление фрагмента гоголевского письма с журнальными материалами

позволило установить, что необходимые сведения Гоголь мог почерпнуть из следующих источников, опубликованных в «Земледельческом журнале» в 1821–1822 г.: *Ф<ишер> Ф.* Способ печь хлеб из картофелю (об изготовлении хлеба «из пшеничной муки пополам с картофелем» и возможности употребления с этой же целью и ржаной муки, о полезности данного рецепта при неурожае зерновых) [16, с. 97–98]; Практическое убеждение в выгодах разведения картофеля (письмо И. Барятинского из села Ивановское Курской губернии от 26 ноября 1821 г.) [12, с. 410–412] — автор перечисляет «необыкновенные выгоды, доставляемые разведением картофеля в большом количестве», называет растение «превосходным», отмечает, что его плоды могут быть «употреблены в замену хлеба, назначенного в продажу» [12, с. 410], указан и доход с десятины — близкий к тому, что обозначен в письме Гоголя («до 500 рублей»): «Итак десятина приносит доходу от 105 четвертей картофелю. 525 руб.» [12, с. 412]); Извещение о книге, под названием «Описание картофеля» [8, с. 124–125]. В «Извещении» сообщалось о специально посвященной картофелю новой книге (переводе с немецкого), вышедшей в 1821 г. — с приведением фамилии автора (Путт) и выходных данных; отмечалось, что сочинитель «показал различное приготовление из картофеля муки, крахмала, хлеба, крупы, саго, водки, уксуса, пива, кофе, сахару и вина...» [8, с. 125]. Книгу удалось разыскать [13], хотя это было затруднено — ошибочным воспроизведением в «Извещении» фамилии автора — в оригинале оказалось: К.Э. Путш (в русской транскрипции наиболее принятое описание: Пуче (Putsche) К.В.Э.). Автор подробно описывал способы изготовления из картофеля различных изделий, в том числе упомянутых в письме Гоголя: муки, крахмала, хлеба — с четвертой частью муки или из одного картофеля, картофельной водки [13, с. 142–143, 145–146, 154–161, 162–167].

На первый взгляд, может вызвать сомнение возможность обращения Гоголя к номерам, вышедшим несколько лет назад. Однако это сомнение развеивается тем фактом, что именно в ранних номерах «Земледельческого журнала» мы находим те тексты о картофеле, которые были внесены Гоголем в «тетрадь Тарновских». Первый озаглавлен: «Способ производить картофельные семена разных сортов»[4]; впервые опубликовано: [3, с. 636–637]. Этот текст, как выяснилось, является полной копией статьи, напечатанной

4 Там же. Л. 10–10 об.

в «Земледельческом журнале» (за 1821 г.) под одноименным названием: *Роджер И.* Способ производить картофельные семена разных сортов [14, с. 413–414]. Автор подробно описывает способ разведения картофеля из семян так называемых картофельных яблок — наземных плодов растения.

Гоголевская копия текста в тетради сделана довольно тщательно, но некоторые неточности (случайные или намеренные) в ней все-таки содержатся. Приведем их (слева — вариант печатного оригинала, справа — гоголевской копии):

«от сажанья» — «от сажания»;
«растущих на зелени картофеля» — «растущих на картофеле»;
«пестрый» — «простой» (о сорте картофеля);
«внимательно присмотреть» — «внимательно рассмотреть»;
«можно посеять» — «нужно посеять»;
«с надлежащим успехом» — «с хорошим успехом».

Особенностью копии (как и прежде) является отсутствие во многих случаях необходимых (и имеющихся в оригинале) знаков препинания.

Из того же журнала Гоголь мог почерпнуть сведения о результативности предлагаемого способа. Последний был опробован одним из читателей журнала и признан удачным: Опыт над произведением картофельных семен (Письмо Ф.М. Раевского к директору Общества от 4 октября 1823 г.) [11, с. 371–372].

Второй текст, записанный Гоголем в той же тетради, представляет собой рецепт производства вина из картофеля: изготовление затера (смесь сваренного «парами», истертого картофеля с теплой водой), ускорение процесса его брожения («...прибавить немного солоду и пивных дрожжей»), перемещение забродившей браги в куб и получение вина «в 18 градусов, которое можно и возвысить до 22...»[5]; впервые опубликовано: [3, с. 637]. Этот способ был позаимствован Гоголем из напечатанной в том же журнале (уже в 1824 г.) статьи: О выгонке вина из картофеля [10, с. 111–114]; с указанием источника: из «Annales des Sciences Économiques» (Анналы экономических наук) [10, с. 114].

5 Там же. Л. 10 об.

В данном случае Гоголь скопировал (достаточно точно) не весь текст, а лишь его часть (два следующих друг за другом абзаца) — с описанием самого процесса изготовления вина: «Надобно сперва сварить картофель парами ~ вся потребная посуда, кроме кубов, деревянная» [10, с. 112–113]. Этому тексту в «тетради Тарновских» предпослана гоголевская фраза, отсутствующая в оригинале статьи: «Вино из картофеля производится следующим образом»[6]. В копии Гоголя также содержатся мелкие отличия от журнального текста.

Предлагая матери новый способ изготовления вина, Гоголь хлопотал об увеличении доходов с винокурни, которая играла немаловажную роль в их семейном помещичьем хозяйстве (подробнее см. его письма М.И. Гоголь от 21 апреля 1826 г., 30 августа 1827 г. [6, с. 66, 105]). Получив ответ с сообщением о плохой урожайности картофеля в их краях (не разыскан), Гоголь был вынужден дезавуировать свои советы (см. его письмо М.И. Гоголь от 3 июня 1830 г. [6, с. 180]).

В «тетради Тарновских» есть еще одна обширная гоголевская выписка, относящаяся не к картофелю, но к близкому ему корнеплодному растению высокой урожайности: «Об Андейском корнеплодном растении, называемом Бататас (Convolvulus batatas)»[7], впервые опубликовано: [3, с. 634–636]. Выяснилось, что этот материал также взят Гоголем из «Земледельческого журнала» — двух его номеров. В номере седьмом за 1823 г. опубликован следующий текст: *Цигра И.Г.* Об Индейском корнеплодном растении, называемом Бататас (Convolvulus Batatas) [18, с. 105–108]. Автор указывает вид растения (особый вид повойников), подробно рассказывает о съедобных подземных плодах (подобных картофелю) и высокой урожайности растения. Эта статья скопирована Гоголем почти полностью, за исключением нескольких начальных строчек и последней фразы; при этом начало копии несколько отличается от соответствующего фрагмента статьи — в оригинале: «…особый вид повойников (Convolvulus), которые обвиваются вокруг находящихся вблизи предметов. Оный отличался» [18, с. 105]; в копии: «Принадлежит к роду повойников (Convolvulus) и отличается».

Помимо этого расхождения имеются и другие, приведем некоторые из них: (слева — вариант печатного оригинала, справа — гоголевской копии):

6 Там же. Л. 10 об.
7 Там же. Л. 9–9 об.

«и по большей части кривы» — «и большею частию кривы»;
«около 1 фунта» — «около одного фунта»;
«и гораздо вкуснее» — «гораздо вкуснее»;
«можно их приготовлять» — «можно их употреблять»;
«печь хлебы» — «делать хлебы».

При копировании допущены также мелкие погрешности и неточности, во многих случаях опущены знаки препинания.

Последующий текст гоголевской копии («Восход и прозябение бататосов ~ от 2 до 3 вершков»[8]) — это фрагмент уже другой статьи того же автора (напечатанной в девятом номере журнала), где идет речь об урожайности культуры: *Цигра И.Г.* Дальнейшие наблюдения о плодовитости Бататоса [17, с. 369–370]. Запись Гоголя впервые опубликована: [3, с. 635–636]. Все рассмотренные выше тексты напечатаны также (с кратким описанием самой тетради) в издании: [7, с. 515–521, 684–686].

При каких обстоятельствах Гоголь познакомился со статьями из старых номеров «Земледельческого журнала», неизвестно. Высказано предположение, что хозяйственные выписки могли быть связаны и «с его служебными занятиями в Департаменте уделов» [4, с. 608]. Исключать этого нельзя, хотя доказательств пока нет. Из письма Гоголя матери от 2 апреля 1830 г. очевидно, что он очень желал применить результаты собственных сельскохозяйственных штудий к родному хозяйству и подробно пересказывал некоторые из прочитанных и (как было показано) скопированных материалов. Очевидно, что на основании новых данных о соответствующих записях в «тетради Тарновских» «хозяйственные» реалии указанного письма могут быть впервые точно и всесторонне прокомментированы (с опорой на факты и источники). Вопрос о том, каким образом записи Гоголя, являющиеся (как установлено) копиями одной книги и четырех статей (с авторскими вариантами и особенностями), могут быть представлены в академическом издании, предстоит решить — с учетом их необычного статуса.

Подытоживая результаты выполненных разысканий, можно констатировать следующее:

8 Там же. Л. 9 об.

— круг чтения Гоголя в столице вбирал в себя книги и статьи на сельскохозяйственные темы, интересующие его в связи с состоянием и судьбой оставленной на родине родительской усадьбы;

— судя по письму Гоголя матери от 2 апреля 1830 г. и выпискам в «тетради Тарновских», Гоголь немалое внимание уделял «Земледельческому журналу», в том числе его давно вышедшим номерам;

— можно считать впервые точно установленными источники следующих шести записей Гоголя в «тетради Тарновских: «О построении зданий деревенских из мокрой глины. Сочинение Карла Штис<с>ера»; «Дешевый способ покрывать кровли сельских строений (его же)»; «Способ производить картофельные семена разных сортов»; «Вино из картофеля производится следующим образом...»; «Об Андейском корнеплодном растении, называемом Бататас...»; «Восход и прозябение бататосов...».

Очевидно, что охарактеризованные выше гоголевские записи не могут быть истолкованы как оригинальные и даже как конспекты. Все они представляют собой более или менее точные копии фрагментов книги и журнальных статей. В готовящемся академическом Полном собрании сочинений и писем Гоголя эти материалы, вероятнее всего, смогут занять свое место в специальном томе (22-ом по счету), где будут собраны тексты, объединенные общим наименованием: «Рукою Гоголя».

Список литературы

Исследования

1 *Дерюгина Л.В.* <Текстологическое описание Тетради Тарновских> // *Гоголь Н.В.* Полн. собр. соч. и писем: в 23 т. / гл. ред. Ю.В. Манн. М.: Наука, 2009. Т. 3. С. 493–497.

2 <*Кулиш П.*> Записки о жизни Николая Васильевича Гоголя, составленные из воспоминаний его друзей и знакомых и из его собственных писем: в 2 т. СПб.: В тип. Александра Якобсона, 1856. Т. 1. 339 с.

3 Неизданные материалы записной книги Н.В. Гоголя 1830–1834 гг. // *Кулиш П.А.* Записки о жизни Николая Васильевича Гоголя, составленные из воспоминаний его друзей и знакомых и из его собственных писем / изд. подгот. И.А. Виноградов. М.: ИМЛИ РАН, 2003. С. 631–639, 680–682.

4 *Рогов К.Ю.* <Творческая история «Вечеров на хуторе близ Диканьки» Н.В. Гоголя> // *Гоголь Н.В.* Полн. собр. соч. и писем: в 23 т. / гл. ред. Ю.В. Манн. М.: Наука, 2003. Т. 1. С. 591–610.

5 *Тихонравов Н.С., Шенрок В.И.* Описание рукописей // *Гоголь Н.В.* Сочинения: в 7 т. / 10-е изд.; текст сверен с собственноручными рукописями автора и первоначальными изданиями его произведений Николаем Тихонравовым и Владимиром Шенроком. СПб.: Изд. А.Ф. Маркса, 1896. Т. 7. С. 827–947.

Источники

6 *Гоголь Н.В.* Полн. собр. соч.: в 14 т. <М.; Л.:> Изд-во АН СССР, 1940. Т. X / ред. В.В. Гиппиус. 486 с.

7 *Гоголь Н.В.* Полн. собр. соч. и писем: в 17 т. / сост., подгот. текстов и коммент. И.А. Виноградов, В.А. Воропаев. М.; Киев: Изд-во Московской Патриархии, 2009. Т. VIII. 717 с.

8 Извещение о книге, под названием «Описание картофеля» // Земледельческий журнал. 1822. № IV. С. 124–125.

9 Московский телеграф. 1830. Ч. XXXIV. № 13–16. Июль–август. 584 с.

10 О выгонке вина из картофеля // Земледельческий журнал. 1824. № X. С. 111–114.

11 Опыт над произведением картофельных семен (Письмо Ф.М. Раевского к директору Общества от 4 октября 1823 г.) // Земледельческий журнал. 1823. № IX. С. 371–372.

12 Практическое убеждение в выгодах разведения картофеля (письмо И. Барятинского из села Ивановское Курской губернии от 26 ноября 1821 г.) // Земледельческий журнал. 1821. № III. С. 410–412.

13 <*Путш К.Э.*> Описание картофеля, с подробным изложением истории оного, разных пород и способов разведения и употребления в хозяйстве. Сочинение К.Э. Путша, в Веймаре. Переведено с немецкого и издано с 13 рисунками, изобра-

жающими породы картофеля и разные машины, при употреблении оного служащие. СПб.: Печатано при Имп. Акад. наук, 1821. 183 с.

14 *Роджер И.* Способ производить картофельные семена разных сортов // Земледельческий журнал. 1821. № III. С. 413–414.

15 Северная пчела. 1830. Библиографическое прибавление. № II. 4 с.

16 *Ф<ишер> Ф.* Способ печь хлеб из картофелю // Земледельческий журнал. 1821. № I. С. 97–98.

17 *Цигра И.Г.* Дальнейшие наблюдения о плодовитости Бататоса // Земледельческий журнал. 1823. № IX. С. 369–370.

18 *Цигра И.Г.* Об Индейском корнеплодном растении, называемом Бататас (Convolvulus Batatas) // Земледельческий журнал. 1823. № VII. С. 105–108.

19 <*Штиссер К.*> Руководство, производить постройки из мокрой глины, дешево, прочно и красиво. Сочинение Карла Штиссера, управляющего Императорским, в Лугане Екатеринославской губернии, опытным заведением, для усовершенствования земледелия и скотоводства, Действительного Члена Императорского Московского Общества Сельского Хозяйства и Герцогского Ангальт-Кетенского Общества земледелия, в Мюлштедте. Перевел с Немецкого Карл Зейдель. Издано Императорским Вольным Экономическим Обществом. СПб.: В тип. И. Байкова, 1829. 32 с.

References

1 Deriugina, L.V. <“Tekstologicheskoe opisanie Tetradi Tarnovskikh”> [“Textological Description of the Tarnovsky Notebook”]. Gogol’, N.V. *Polnoe sobranie sochinenii i pisem: v 23 t.* [*Complete Works and Letters: in 23 vols.*], vol. 3, ed. by Iu.V. Mann. Moscow, Nauka Publ., 2009, pp. 493–497. (In Russ.)

2 <Kulish, P.> *Zapiski o zhizni Nikolaia Vasil’evicha Gogolia, sostavlennye iz vospominanii ego druzei i znakomykh i iz ego sobstvennykh pisem*: *v 2 t.* [*Notes on the Life of Nikolai Vasilyevich Gogol, Compiled from the Memoirs of His Friends and Acquaintances and from His Own Lletters: in 2 vols.*], vol. 1. St. Petersburg, V tipografii Aleksandra Iakobsona Publ., 1856. 339 p. (In Russ.)

3 “Neizdannye materialy zapisnoi knigi N.V. Gogolia 1830–1834 gg.” [“Unpublished Materials of the Notebook of Nikolai Vasil’evich Gogol 1830–1834”]. Kulish, P.A. *Zapiski o zhizni Nikolaia Vasil’evicha Gogolia, sostavlennye iz vospominanii ego druzei i znakomykh i iz ego sobstvennykh pisem* [*Notes on the Life of Nikolai Vasilyevich Gogol, Compiled from the Memoirs of His Friends and Acquaintances and from His Own Lletters*], ed. prep. by I.A. Vinogradov. Moscow, IWL RAS Publ., 2003, pp. 631–639. (In Russ.)

4 Rogov, K.Iu. <“Tvorcheskaia istoriia ‘Vecherov na khutore bliz Dikan’ki’ N.V. Gogolia”> [“The Creative History of ‘Evenings on a Farm Near Dikanka’ by Nikolai Vasilyevich Gogol”]. Gogol’, N.V. *Polnoe sobranie sochinenii i pisem: v 23 t.* [*Complete Works and Letters: in 23 vols.*], vol. 1, ed. by Iu.V. Mann. Moscow, Nauka Publ., 2009, pp. 591–610. (In Russ.)

5 Tikhonravov, N.S., Shenrok, V.I. “Opisanie rukopisei” [“Description of Manuscripts”]. Gogol’, N.V. *Sochineniia: v 7 t.* [*Complete Works: in 7 vols.*], vol. 7. 10th ed., the text is verified with the author’s own manuscripts and the original editions of his works by Nikolai Tikhonravov and Vladimir Shenrok. St. Petersburg, Izdatel’stvo A.F. Marksa Publ., 1896, pp. 827–947. (In Russ.)